

COVID-19 sigue cobrando vidas en Lawrence

PAG. 20

**CORONAVIRUS
COBERTURA**



Presentado por:
**Harvard Pilgrim
HealthCare**



@ELMUNDOBOSTON

EL MUNDO BOSTON



LIVE

MANTÉNGASE INFORMADO

Edición No. 2458 | 7 de Mayo, 2020 | 175 McClellan High

editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com

► **Conmovedora historia en El Mundo Boston Facebook LIVE**



“Milagro de Dios”

► Lisseth Hernández conmueve al mundo con su historia. Con el coronavirus que la puso al borde de la muerte tuvo gemelos por cesárea. “Desperté un día después que mis hijos habían nacido”, cuenta.



EDICIÓN ESPECIAL » LA ENTREVISTA A LISSETH SIGUE DISPONIBLE EN LA PAGINA DE FACEBOOK DE EL MUNDO BOSTON

PAG. 10



► **Orden ejecutiva entró en vigencia el 6 de mayo**

PAG. 6

Uso de Máscara es obligatorio en Massachusetts

**Dale forma a tu futuro
EMPIEZA AQUÍ >**

United States®
**Census
2020**

Llena el censo por internet hoy:
2020CENSUS.GOV/es

Pagado por la Oficina del Censo de los EE. UU.



La columna de Cala

@cala | @ismaelcala | Ismael Cala
www.ismaelcala.com
Estratega de vida y de negocios.

Presenta y dirige el show de entrevistas CALA, que se transmite en canales de una veintena de países. Durante cinco años y medio presentó CALA, en el prime time de CNN en Español. Empresario y emprendedor social. Autor de ocho bestsellers en temas de liderazgo, emprendimiento y desarrollo personal, incluyendo "El poder de escuchar" y "Despierta con Cala". Es presidente y fundador de Cala Enterprises Corporation y de la Fundación Ismael Cala

Salud mental: El día después

No será posible regresar a la misma situación de 2019. Cualquier diagnóstico pasa por aceptar la realidad, sin resistencias inútiles, pero siempre en modo proactivo. Con ojos y oídos bien abiertos.

Aceptar lo que no podemos cambiar, no significa meternos en la cama a llorar. El Covid-19 llegó a nuestras vidas tras errores fatales en casi todas partes. Populistas de izquierda y de derecha, por igual, han insistido en negar las evidencias y han puesto en riesgo a millones de personas.

Hace unos días, en un evento virtual de la Fundación Ismael Cala, el Dr. Marcos Espinal, alto directivo de la Organización Panamericana de la Salud, recordó un tema poco abordado hoy: la importancia de la salud mental en las medidas globales contra la pandemia.

Las tragedias siempre esconden temas supuestamente no prioritarios, cuyos afectados



a veces ni aparecen en las estadísticas. Por ejemplo, las víctimas hospitalizadas y curadas de coronavirus, que muy probablemente padecerán estrés y ansiedad durante largo tiempo.

Afortunadamente, ya existen investigaciones en fase temprana. En China, un estudio con 714 pacientes, publicado en la revista "Psychological Medicine", halló síntomas significativos de "estrés postraumático asociado al virus" en el 96,2% de los casos.

"Estos síntomas pueden conducir a resultados negativos, como una menor calidad de vida

“ las víctimas hospitalizadas y curadas de coronavirus, que muy probablemente padecerán estrés y ansiedad durante largo tiempo.

“ y al deterioro del desempeño laboral”, alerta la investigación.

Esa realidad, como el propio virus, los trastornos emocionales

traspasan cualquier frontera. El 22% de los adultos británicos se declara aterrado por la pandemia y el 30%, asustado. Mientras tanto, el 62% siente ansiedad o preocupación, según encuestas divulgadas en Londres.

Por ello, la Fundación de Salud Mental del Reino Unido dedicará una semana especial a la "amabilidad", para discutir "el tipo de sociedad que queremos formar a medida que salimos de la pandemia".

"La amabilidad es fundamental para nuestra salud mental. Tiene el potencial de unirnos, con beneficios para todos, particularmente en momentos de gran estrés", explica Mark Rowland, director ejecutivo de la organización.

Cicerón afirmaba: "Hay enfermedades del alma más perniciosas que las del cuerpo". Y es que la gran mayoría de la población sana rebasará el coronavirus; pero, ¿después qué?

Los pacientes dados de alta demorarán en recuperarse de la amarga experiencia. Otros conflictos y guerras nos indican el camino, para no descuidar la salud emocional de los supervivientes. Curar las heridas mentales es prioritario para llevar una vida digna.

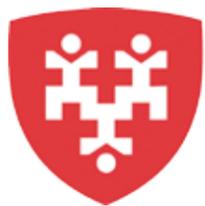
CHISTES DE LA SEMANA

Oye Jaimito con esto del coronavirus cada día hay más locos sueltos, ya uno no sabe si te vas a topar con un COVID o con un cocoloco.
¿Por qué dices eso?
*Porque encontré hace unos días a Pepito caminando por las calles, hablando solo y con un lápiz y un papel en la mano. Y le pregunto ¿qué estás haciendo?
*Estoy escribiendo una carta
¿Para quién?
*Para mi mismo
¿Y que dices en la carta?
*No lo se, me llega mañana.

En plena clase la maestra le pregunta a Jaimito ¿A cuantos años muere un burro?
¿Por qué lo pregunta maestra? Porque quiero saber si has estudiado.
Lo estudié maestra, pero no encuentre nada y le pregunté a mi papá y me dijo "no seas burro Jaimito ¿a quién le importa a que edad muere un burro?"

En plena clase la profesora le pregunta a Jaimito ¿Por qué Cristobal Colón es famoso? Por su memoria, señorita.
¿Por su memoria! Si señorita, en su monumento le han escrito "A la memoria de Colón".

CORONAVIRUS COBERTURA



Harvard Pilgrim Health Care



MANTÉNGASE INFORMADO



LIVE

 **NOTICIERO**
NUEVA INGLATERRA



LUNES A VIERNES 5:00, 5:30, 6:00 & 11:00 PM

 **Acceso
Total**
NUEVA INGLATERRA

SÁBADOS A LAS 6 PM

enfoque
NUEVA INGLATERRA
CON JOSÉ RIVERA ADROVET

DOMINGOS A LAS 6 PM

TELEMUNDO NUEVA INGLATERRA
TE DA MÁS





➤ Alcalde Walsh y el Comité Directivo del Fondo de Resiliencia de Boston

Entregan fondos a organizaciones que ayudan por COVID-19

Valiosa ayuda. El alcalde Marty J. Walsh y el Comité Directivo del Fondo de Resiliencia de Boston anunciaron la distribución de \$ 1.4 millones adicionales en fondos para apoyar a 18 organizaciones que brindan servicios críticos y apoyo a residentes, poblaciones vulnerables y familias en Boston cuyo bienestar se ve más afectado por la emergencia de salud pública del COVID-19.

Esta ronda de financiación tiene como objetivo proporcionar un apoyo continuo a los centros de salud comunitarios que les permita aumentar su capacidad de realizar más pruebas y a organizaciones que trabajan para garantizar el acceso a los alimentos a los residentes y apoyo para ancianos en Dorchester, Roxbury y Mattapan. Hasta la fecha, incluido este estímulo de financiamiento más reciente, el Fondo de Resiliencia de Boston ha distribuido \$ 15.2 millones en 96 subsidios de emergencia a 165 organizaciones.

"Durante estos tiempos difíciles, estamos trabajando para garantizar que todas las personas



en Boston tengan acceso a la atención y el apoyo que necesitan", dijo el alcalde Walsh. "A través del Fondo de Resiliencia de Boston, apoyamos los esfuerzos locales de todas las escalas, desde grandes operaciones en toda la ciudad hasta nuestras organizaciones comunitarias, todas las cuales brindan servicios críticos a los residentes. Con estos fondos, estamos asignando recursos que permitirán a las organizaciones reforzar sus operaciones y mantener a los residentes

trabajando, haciendo avanzar nuestra ciudad para todos", subrayó Walsh.

Desde su creación en marzo, el Fondo de Resiliencia de Boston ha recaudado más de \$ 27 millones de más de 4,945 donantes individuales. El Fondo continuará aceptando donaciones de individuos, organizaciones y socios filantrópicos que deseen contribuir y ofrecer su apoyo. El 100 por ciento de las donaciones se otorgarán a organizaciones

fecha, el 39 por ciento de todas las organizaciones que reciben subvenciones están dirigidas por una persona de color y el 64 por ciento son organizaciones dirigidas por mujeres.

Agradecen al alcalde

"La Asociación de Organizaciones sin Fines de Lucro de South Boston (SBANP) agradece al alcalde Walsh por las donaciones que ha recibido a través del Fondo de Resiliencia de Boston. Nuestra subvención asegurará que los residentes tengan acceso a los alimentos durante esta crisis", dijo Anna White, copresidenta de la Asociación de organizaciones sin fines de lucro de South Boston. "A través del liderazgo de la Asociación, las organizaciones miembros colaborarán para garantizar que el acceso a los alimentos esté disponible en ubicaciones de toda la comunidad. Las solicitudes de alimentos a nuestras organizaciones miembros aumentan diariamente y esta financiación garantiza que se satisfagan las necesidades de alimentos en nuestro vecindario".

Fondo de Resiliencia de Boston ha distribuido \$ 15.2 millones en 96 subsidios de emergencia a 165 organizaciones.

locales, y la mayoría de las subvenciones futuras se realizarán hasta finales de mayo. Se alienta a las organizaciones a completar una declaración de interés que se considerará para futuras subvenciones.

Los beneficiados

Dieciocho organizaciones recibirán subvenciones para ampliar su capacidad o ajustar su modelo de servicio para satisfacer las necesidades inmediatas de los residentes de Boston durante esta emergencia de salud pública. El 37 por ciento de las organizaciones que reciben subvenciones están dirigidas por una persona de color y el 47 por ciento son organizaciones dirigidas por mujeres. Hasta la

Marque 311 para más información

➤ **Más info: coronavirus.gov**

➤ Alumnos demandan a universidades

Pagar menos por clases en línea

Querían vivir la experiencia del campus, pero sus universidades los enviaron a casa para estudiar a distancia durante la pandemia del nuevo coronavirus.

Estudiantes de más de 25 universidades de Estados Unidos, incluidas dos en Boston, han presentado demandas contra sus instituciones para exigir reembolsos parciales de las colegiaturas y cuotas por uso de instalaciones, bajo el argumento de que no reciben el nivel de educación que les prometieron.

En Massachusetts representantes de la Northeastern University y la Boston University deberán acudir a los tribunales luego de que los estudiantes alegaran que como reciben clases de inferior calidad, deberían pagar

cuotas más bajas por la porción del periodo ofrecido en línea.

Las demandas reflejan la creciente frustración de los estudiantes con las clases virtuales que las universidades se apresuraron a crear conforme el coronavirus forzó el cierre de las instalaciones educativas del país el mes pasado.

Sin embargo, las universidades rechazan la idea de que apliquen los reembolsos. Las autoridades académicas argumentan que los estudiantes aprenden de los mismos profesores que enseñan en campus y siguen sumando créditos para obtener su grado. Las instituciones insisten que, pese a haber sido obligadas a cerrar por las autoridades de sus respectivos estados, todavía ofrecen a los estudiantes una educación de calidad.

➤ Alcalde comparte video por youtube y El Mundo Boston Facebook LIVE

Cómo hacer una máscara

A raíz de la orden ejecutiva del gobernador Charlie Baker que exige a todos los residentes cubrirse la cara cuando están en público y no pueden practicar el distanciamiento social, el alcalde de Boston, Marty Walsh, utilizó las redes sociales para compartir un video tutorial sobre cómo hacer una máscara utilizando una camiseta. El video lo puede ver por El Mundo Boston Facebook LIVE.

El alcalde Walsh quiso compartir una guía sobre cómo cubrirse la cara con una simple mascarilla que lo puede hacer uno mismo. El mandato del gobernador ya entró en vigencia el 6 de mayo y está basado en el continuo llamado del alcalde Walsh para que los residentes se cubran la cara cuando estén fuera de la casa.

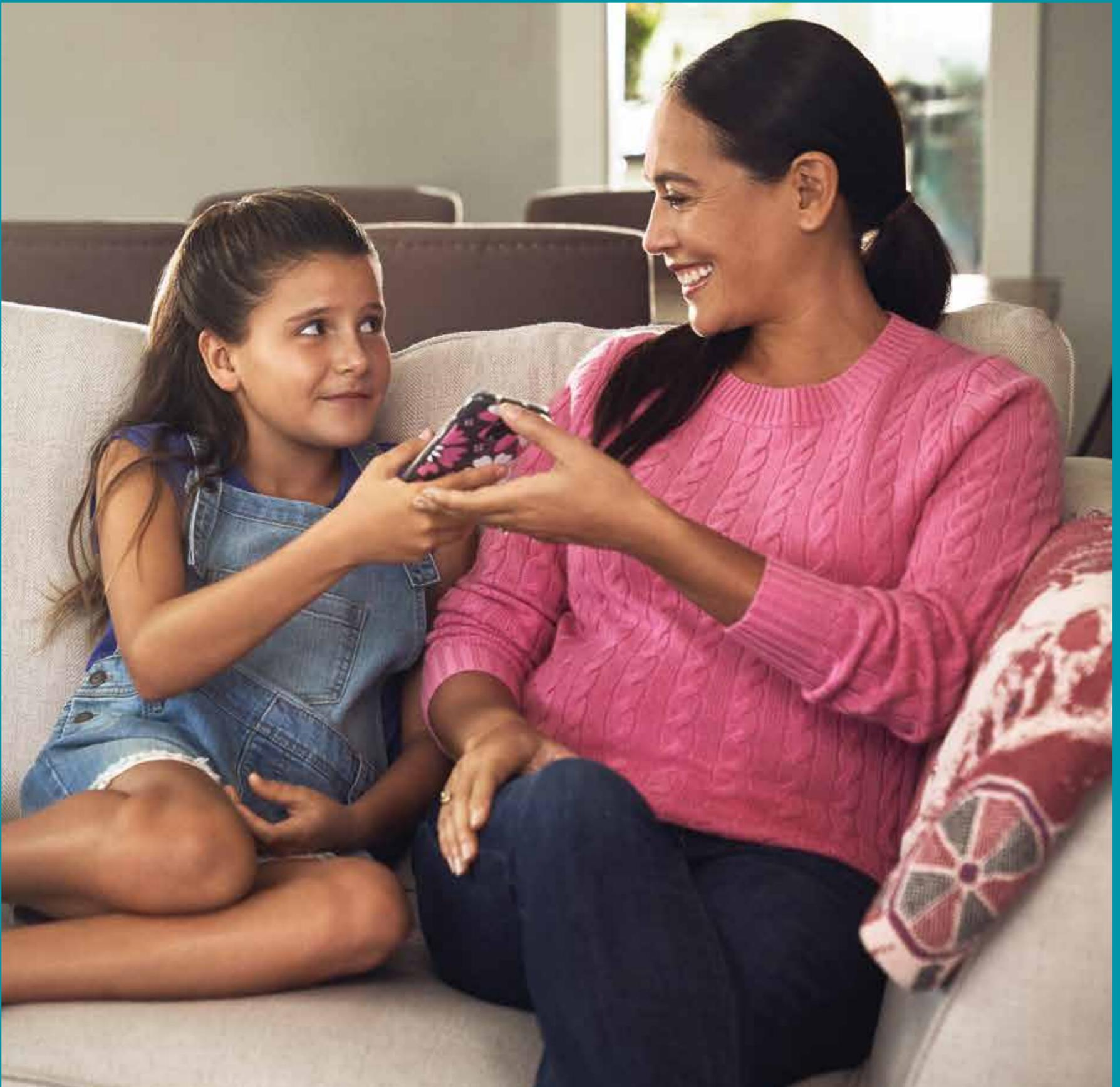
"Necesitamos hacer todo lo posible para ayudar a las personas a comprender la importancia de usar una máscara para la cara cada vez que salga de su casa y esté cerca de otras personas.



Se trata de proteger a todas las personas con las que entra en contacto, especialmente porque podría estar enfermo sin saberlo", dijo Walsh.

"Es fácil cubrirse la cara y queremos capacitar a cada

residente con la información que necesitan. Ya estamos viendo los resultados de que nuestras acciones tienen que limitar la propagación del virus, y esto contribuirá en gran medida a mantener nuestros residentes a salvo".



Mamá, aquí está tu celular. Ya puedes llenar el censo por internet.

Llévalo hoy mismo desde la privacidad de tu computadora, por teléfono o por correo y asegúrate de incluir a niños, adultos mayores y a todos los que viven en tu casa. Tus respuestas al censo están protegidas y por ley nadie puede compartir tu información personal.

¡El censo ya llegó!

Llena el censo por internet hoy:
2020CENSUS.GOV/es

Pagado por la Oficina del Censo de los EE. UU.

**Dale forma
a tu futuro
EMPIEZA AQUÍ >**

United States®
**Census
2020**



Obligatorio el uso de máscaras en Massachusetts

La orden ejecutiva del gobernador Charlie Baker ya está en vigencia desde el 6 de mayo y quienes desacaten o violen la medida serán objeto de una multa de 300 dólares o más dependiendo la ciudad donde las autoridades ya han dispuesto sanciones mucho más drásticas.

El gobernador Charlie Baker firmó una orden ejecutiva que obliga a todos los residentes de Massachusetts el uso obligatorio de mascarillas en público.

"Cubrir nuestras caras cuando no podamos practicar el distanciamiento social es un paso fácil, de importancia crítica y esencial que todos pueden tomar para detener o frenar la propagación del coronavirus", dijo Baker. Cualquier persona mayor de 2 años debe ponerse una mascarilla o una cubierta facial "en lugares públicos donde no sea posible mantener las medidas de distanciamiento social adecuadas para evitar la propagación del COVID-19".



La orden se aplica principalmente a las personas que ingresen a negocios que no se vieron obligados a cerrar bajo la orden severa de quedarse en casa de Baker, la cual se extendió recientemente hasta el 18 de mayo. Sin embargo, los espacios al aire libre también se especifican en la orden.

También se aplica a las personas que usan Uber, otros servicios de transporte o transporte público.

Cualquier cosa que cubra la nariz y la boca de una persona cuenta, entre los ejemplos se

encuentran las mascarillas, bufandas y pañuelos.

Baker pidió a las personas que no usen mascarillas de uso médico, señalando que deberían reservarse para trabajadores de salud y socorristas.

Los niños menores de 2 años y "personas con dificultad para respirar, o aquellos que están inconscientes, incapacitados o que de otra manera no pueden quitarse la mascarilla sin ayuda" están exentos de la orden.

Las personas que se nieguen a usar mascarillas o cubiertas debido a una condición médica no

deberán presentar documentos que verifiquen la condición. Pero una empresa puede bloquear la entrada de una persona si se niega a usar una mascarilla o una cubierta.

¿Dónde se deben usar las máscaras?

La orden requiere que los residentes usen una cubierta facial en lugares públicos cuando no pueden distanciarse socialmente.

¿Quién está obligado a usar máscaras?

La orden se aplica a todos los trabajadores y clientes de empresas y otras organizaciones abiertas al público, incluidas las tiendas de comestibles y minoristas y el transporte público.

¿Qué constituye una máscara facial adecuada?

La orden requiere cualquier paño que cubra su nariz y boca, incluida una máscara, bufanda o pañuelo. El alcalde de Boston, Marty Walsh, compartió un video tutorial que está en El Mundo Boston Facebook LIVE sobre cómo hacer una máscara y cubrirse la cara.

¿Se multará a las personas que no usan máscaras en público?

La orden establece que las personas que no cumplan pueden enfrentar una multa de hasta \$ 300. Pero Baker dijo que está dejando la aplicación de la ley a las ciudades y pueblos porque ya

Baker pidió a las personas que no usen mascarillas de uso médico, señalando que deberían reservarse para trabajadores de salud...

han establecido sanciones mucho más severas que el estado.

¿Cuándo vence esta medida?

Todo va a depender, pero si todos usan una máscara, vamos a reducir drásticamente la propagación del virus, lo que va a permitir reabrir Massachusetts. Esta será una forma de vida, sin peros, sin dudas".

¿Cuándo reabren Massachusetts?

Hace una semana, Baker detalló los pasos que se están tomando para reabrir la economía de Massachusetts. Dijo que la recién establecida Junta Asesora de Reapertura "ha comenzado a funcionar". Ya se ha reunido con varios empleadores, organizaciones empresariales y municipios para hablar sobre los problemas que enfrentan y cómo ven la reapertura. La junta asesora se encargará de entregar a Baker las recomendaciones a más tardar el 18 de mayo, el día en que vence el cierre de negocios no esenciales.

➤ Recursos de comida gratuita durante COVID-19

Dónde conseguir comida en Revere, Malden y Chelsea

» Despensas de comida:

First Congregational Church

203 Beach St., Revere

(781) 284-4158

¿Cuándo? Miércoles: 7:00pm - 8:30pm

1 visita al mes

¿Qué necesita llevar?

Identificación (pasaporte, ID escolar, etc.)

- Prueba de dirección (carta, recibo, etc.)

Freedom Hill Community Church

77 Kennedy St., Malden

(781) 321-2121

¿Cuándo? Martes: 6:30pm - 8:00pm

1 visita al mes

¿Qué necesita llevar?

Identificación (pasaporte, ID escolar, etc.)

- Prueba de dirección (carta, recibo, etc.)

Salvation Army

258 Chestnut St., Chelsea

¿Cuándo? Martes y jueves:

10:00am - 12:00pm

1 visita al mes

No requiere una cita

¿Qué necesito llevar?

• Identificación (pasaporte, ID escolar, etc.)

• Prueba de dirección (carta, recibo, etc.)

• Identificación de cada miembro del hogar (certificados de nacimiento, tarjetas médicas, etc.)

» Comedores (No documentación requerida):

Salvation Army Soup Kitchen

258 Chestnut St., Chelsea

¿Qué? Almuerzo gratis para llevar

(¿Cuándo) Martes y jueves

11:30am - 12:30pm

Bread of Life @ First Baptist Church

493 Main Street, Malden

(781) 397-0404

¿Qué? Cena gratis para llevar

¿Cuándo? Martes, miércoles, jueves y viernes

5:30pm - 6:30pm

Para más recursos de comida, llame a la línea directa de Project Bread al:

800-645-8333

Estamos en esto juntos.



Harvard Pilgrim
Health Care



harvardpilgrim.org



➤ **Con caravanas de carros por calles de Massachusetts celebran Día Internacional del Trabajo**

Demandando ayuda para Indocumentados por COVID-19

Inusual manifestación. Con el lema "Somos esenciales, no desechables", cientos de inmigrantes celebraron el Día Internacional del Trabajo con una caravana de carros en New Bedford y Worcester en lo que es una manifestación diferente organizada por el movimiento pro-inmigrante COSECHA para demandar apoyo y solidaridad con la comunidad indocumentada, reclamando mayor atención porque, según dicen, son los más afectados por el COVID-19.

"Sin manos no hay obra y es que, con las manos de nuestra comunidad indocumentada seguimos haciendo de este país



una gran nación, pero en estos tiempos de coronavirus se les

está castigando y no hay ningún reconocimiento a su labor, por lo

que exigimos dignidad, respeto y protección permanente", dijo uno de los jóvenes voceros a El Mundo Boston Facebook LIVE en una transmisión en directo desde una de las calles de la movilización en Worcester.

Diferentes organizaciones pro-inmigrantes de Boston y el Movimiento COSECHA Massachusetts celebran todos los años con ruidosas manifestaciones públicas el Día del Trabajo el primero de mayo, pero en esta ocasión por las disposiciones del distanciamiento social por el coronavirus se organizaron caravanas de autos que recorrieron las principales ciudades del Estado.

Según el portavoz de COSECHA que estuvo en la plataforma de El Mundo Boston Facebook LIVE, la comunidad inmigrante indocumentada es la que sostiene a los Estados Unidos de América. "Somos 11 millones de inmigrantes indocumentados que somos los trabajadores esenciales excluidos y a quienes se les está negando la dignidad básica, respeto y protección".

"Durante esta pandemia, es la comunidad indocumentada la que se ha visto obligada a salir de sus casas y continuar trabajando

"Somos 11 millones de inmigrantes indocumentados que somos los trabajadores esenciales excluidos y a quienes se les está negando la dignidad básica, respeto y protección"

en condiciones inseguras, sin protección y pagos justos, exponiéndose a contagios ó perder sus únicos ingresos para traer sostenibilidad económica a sus hogares.

"Pese a ello, somos los excluidos para no recibir apoyo gubernamental, aún y cuando la comunidad indocumentada paga sus impuestos y es pilar del desarrollo económico de esta nación", sostiene.

Dentro de ese contexto, COSECHA Massachusetts llevó a cabo dos caravanas de autos acompañados con un pliego peritorio a nivel nacional que incluye "Dignidad para las y los trabajadores indocumentados. Derecho a una vida justa, Alivio económico para la comunidad indocumentada y Protección permanente para los 11 millones de indocumentados".

➤ **Directora de MIRA Coalition en el Día Internacional del Trabajo**

Envía mensaje a Trabajadores

"Estimados miembros de MIRA, simpatizantes y amigos:

El primero de mayo es el Día Internacional de los Trabajadores y es una ocasión para que todos los trabajadores de todo el mundo se unen para celebrar el poder de la acción colectiva y abogar por lugares de trabajo seguros y justos y una economía más justa.

MIRA se une con orgullo a los eventos del Primero de Mayo todos los años, enviando un fuerte mensaje de que los derechos de los inmigrantes y los derechos de los trabajadores están intrínsecamente vinculados. Los inmigrantes representan una quinta parte de la fuerza laboral de Massachusetts y están aún más representados en trabajos "esenciales" como limpiadores / conserjes (71%) y auxiliares



de atención médica (37%). También se encuentran entre los trabajadores más afectados por la pandemia de COVID-19, especialmente en la industria hotelera.

No habrá manifestaciones, no marcharemos por East Boston, Everett y Chelsea, como lo hacemos todos los años. Pero estaremos juntos virtualmente, a través de MayDay2020.tv.

También te instamos a

unirnos para abogar por fuertes protecciones de licencia por enfermedad pagadas de emergencia para los trabajadores de nuestra comunidad. Aunque nuestra ley estatal es sólida, no le permite igualar la escala de la crisis de COVID-19, y las nuevas protecciones federales dejan de lado a aproximadamente 1,8 millones de personas en atención médica, instalaciones residenciales y empresas con más de 500 empleados.

¡Gracias por estar con inmigrantes y refugiados en Massachusetts!

Con profundo agradecimiento,

Eva A. Millona
Directora ejecutiva
MIRA Coalition



► **Gobernador Baker dice que hay también en otros idiomas**

El sitio de seguro por desempleo está disponible en español

Por SARAH BETANCOURT

Después de más de tres semanas de dudas al respecto, el Gobernador Charlie Baker anunció que la página estatal de desempleo ya está disponible en español en la red. Baker anunció el lanzamiento de la página web en una entrevista con El Mundo Boston Facebook LIVE.

Formulario de seguro por desempleo en Español

En una declaración, su oficina dijo que el departamento de asistencia por desempleo hará que las solicitudes estén disponibles en portugués, criollo haitiano, chino, vietnamita y otros idiomas.

El portal en línea estuvo en inglés durante el primer mes de la pandemia de coronavirus, llevando a miles de hispanohablantes recientemente desempleados a recurrir a organizaciones sin fines de lucro para ayudarlos con su solicitud de desempleo. Los formularios



que explican los beneficios por desempleo estaban disponibles en varios idiomas, pero no en la página web.

La administración anunció que su sistema de alerta de mensajes de texto COVID-19 está disponible en español, y que la línea de ayuda para casos menos

graves que emergencias para COVID-19, 211, está disponible en más de 150 idiomas.

Enviar COVIDMAESP vía texto al 888-777

Baker dijo que "la nueva solicitud móvil en español es uno de varios esfuerzos para alcanzar

y ayudar a todos los individuos elegibles a beneficios de desempleo y para proveer la asistencia financiera que necesitan".

Marion Davis de la Massachusetts Immigrant and Refugee Coalition dijo que éste es un buen primer paso que ayudará a más o menos una tercera parte de los inmigrantes hispanohablantes en Massachusetts. "No pueden

“para asegurar que todos los residentes puedan solicitar rápida y efectivamente los beneficios por desempleo, le insto respetuosamente a traducir el portal a los otros idiomas más hablados en el estado además del inglés”.

Envíe
COVIDMAESP al
888-777
para notificaciones
en su móvil

parar allí", dijo refiriéndose a las otras poblaciones de inmigrantes no angloparlantes con necesidad de acceder a la página web en su idioma.

El presidente de la Cámara de Representantes de Massachusetts, Robert DeLeo, se unió a un creciente grupo de legisladores pidiendo a Baker y la Vicegobernadora Karyn Polito que provean la solicitud de desempleo en línea en varios idiomas. En la carta, enviada a la Commonwealth, DeLeo escribió, "para asegurar que todos los residentes puedan solicitar rápida y efectivamente los beneficios por desempleo, le insto respetuosamente a traducir el portal a los otros idiomas más hablados en el estado además del inglés".

El Pioneer Valley Workers Center en Northampton desarrolló una herramienta gratuita en línea que permite a hispanohablantes completar los formularios en inglés por cuenta propia.



► **El Mundo Boston Facebook LIVE:** Los presidentes de la Semana Cultural y Festival Dominicano de Boston, Ivette González, de la Semana Hispana de Lawrence, José Dávila, y del Festival Hispanoamericano de Lynn, Juan González.

► **En Boston, Lynn y Lawrence**

Cancelan festivales

Sin festivales este año en Boston, Lawrence y Lynn por el coronavirus. Los presidentes de la Semana Cultural y Festival Dominicano de Boston, Ivette González, de la Semana Hispana de Lawrence, José Dávila, y del Festival Hispanoamericano de Lynn, Juan González, anunciaron la cancelación de sus respectivas festividades en una

entrevista simultánea en El Mundo Boston Facebook LIVE.

Los tres directivos de los más grandes y emblemáticos eventos de Massachusetts dieron sus razones y hablaron en amplitud de la pandemia del coronavirus en sus respectivas ciudades. En nuestra próxima edición amplia cobertura.

Somos especialistas en balayage, camuflaje y las últimas tendencias de color, tratamientos de keratina, botox, repolarización y proteína capilar.

¡Todos los servicios relacionados con Uñas, Manicure, Pedicure, Spa, Parafina, Gel, Dip Powder, Extensiones de Uñas, toda clase de diseños!

- Depilación con cera y con hilo
- Peinado y maquillaje para toda ocasión
- Lifting y extensión de pestañas
- Sombreado temporal de cejas.

LUNES A SÁBADO DE 9:00AM A 7:00PM »
DOMINGOS SÓLO POR CITA

LLÁMANOS Y SEPARA TU CITA: 617-418-5730

Síguenos en Instagram: @beautiqueboston
Facebook: Beautique Salon & Beauty Supply

255 MERIDIAN ST • EAST BOSTON, MA 02128

**INFORMACIÓN EN ESPAÑOL EN BOSTON:
BOSTON.GOV/COVID-19-ES**

► Conmovedora entrevista en El Mundo Boston Facebook LIVE

“Milagro de Dios”

► Lisseth Hernández de origen salvadoreño tuvo gemelos por cesárea cuando, según cuenta, “estaba en el más allá” al estar en estado de coma inducido por el coronavirus que casi le causa la muerte.

Su caso es único en Massachusetts y ha dado la vuelta al mundo con El Mundo Boston Facebook LIVE. Lisseth tenía sólo 29 semanas de embarazo.

Por Máximo Torres

Lisseth Hernández, una joven madre salvadoreña de 24 años, se emociona, llora de felicidad y repite que su vida y la de sus dos bebés que nacieron por cesárea cuando no despertaba de un coma inducido por el coronavirus fue un “milagro de Dios”. A su niña le puso el nombre de Milagros y a su niño Sebastián.

En una entrevista que le concedió a El Mundo Boston Facebook LIVE, el primer medio de comunicación en español que expuso su historia, Lisseth dice que su vida “estaba más allá que acá” y los médicos temían por su vida “porque no mostraba signos de reacción a nada de lo que me ponían ni a las medicinas, fueron días muy difíciles, sentía que me iba, pero al mismo tiempo sentía que luchaba por mis bebés”.



“Es como si estuviera sin vida”

Lisseth recuerda los difíciles momentos de su traslado al hospital desde su casa en Everett, una ciudad muy cerca de Boston. “Desde el momento que me entubaron perdí el conocimiento, no sentía nada, es cómo si estuviera sin vida”.

Gravemente afectada por el coronavirus, los médicos decidieron conectarla a los respiradores como una esperanza de vida.

“Me entubaron el viernes y desperté el martes, los médicos se sorprendieron porque hay personas que se tardan mucho más tiempo y yo reaccioné tan rápido que se quedaron sorprendidos”, relata.

“Desperté con voces de felicidad”

Su largo sueño de 5 días tuvo un final feliz. Sus gemelos habían nacido por cesárea un día antes de que despertara del coma inducido. “Fue un milagro de Dios”, repite.

“Cuando desperté escuché voces que me decían felicidades, ya nacieron tus gemelos. Yo no atiné a decir nada, estaba sorprendida, no sabía que había tenido a los niños, las enfermeras me mostraron fotos de mis bebés y yo me quedé sin palabras, muda de felicidad, no sabía ni que responder, para mi fue algo increíble, tan pronto nacieron a las 29 semanas, no lo podía creer y sólo atiné a decirles gracias”.

Lisseth habla con el corazón en la mano, se emociona por momentos y llora durante la entrevista con El Mundo Boston Facebook LIVE al recordar los momentos difíciles que pasó por

me estaban poniendo medicinas y estaban llegando a los bebés y tenían que les llegara a los pulmones”, refiere.

“Cuando me llevaron decía si volveré a ver a mi familia”

Lisseth no sabe dónde ni cómo se contagió del virus, estuvo una semana en su casa padeciendo



de calenturas, vómitos y dolores de cabeza hasta que “ya no podía respirar ni caminar” por lo que la llevaron de emergencia al hospital el día 13 de abril.

“Pero yo estaba más preocupada por mis bebés que iban a nacer y por mi hijo de dos años que dejaba en casa, yo iba en la ambulancia pensando en mi vida y en mi embarazo, no sabía lo que podía pasar, tenía sólo 29 semanas de embarazo. Si volveré a ver a mi hijo, a mi familia, fue doloroso, terrible lo que me ha pasado”.

Lisseth que vino de Chaletenango, El Salvador, cuando tenía 13 años para reunirse con sus padres que ya vivían en Boston, se siente agradecida por todas las

oraciones de su comunidad. “La oración es poder” dice.

Preguntas y respuestas

¿Por qué dices que tu caso es un milagro?

“Es un milagro porque nadie se esperaba que iba a reaccionar del coma tan rápido, los médicos no creían que iba a despertar tan pronto y mi familia estaba pensando que no iba a despertar, temía lo peor, yo pensaba que no los iba a ver y que cualquiera de los tres no iba a vivir. Fue un milagro cuando desperté de un largo sueño y pude ver que ya habían nacido mis gemelos”.

¿Cómo y cuando te contagiaste?

Es una pregunta que me hago yo mismo, desde que salí embarazada dejé de trabajar por precaución. No se si fue el día que salí a una cita pre-natal en la clínica porque después de eso me sentí mal y me fui sintiendo peor con el pasar de los días con una tos seca, pero no se si allí fue que contraí el virus, estoy con esa pregunta todavía.

¿Ya estás fuera de riesgo del coronavirus?

Todavía me están observando, pero ya no tengo síntomas ni fiebre ni dolores de cabeza, mis niños nacieron sanitos y no tienen el coronavirus.

¿Qué lección de vida te deja todo lo que te ha pasado?

“Mi lección es que tengo que valorar el tiempo de vida que tengo y aprender a valorar más a mi familia, sobre todo a mis hijos y saber que Dios existe y que obra en nosotros cuando se lo pedimos de corazón”.

“La oración tiene poder y como no dar las gracias a Magalie Torres-Rowe de la organización ‘Las Marías’ que lanzó una cadena de oración. Ella es como un ángel guardián que aparece cuando uno más lo necesita”.

Cuando Lisseth fue llevada de emergencia al Hospital de Massachusetts en un cuadro por demás dramático por el coronavirus y con sólo 29 semanas de embarazo, su señora madre le llegó a dar un Rosario que, según dice, la ayudó a vivir “porque sentía que tenía a Dios conmigo, era Dios él que me acompañó, porque nadie estaba conmigo, ni mi familia, ni mi hijo, ni mi esposo, pero desde que mi madre me dio el Rosario sentí la presencia de Dios”.

Lisset necesita ayuda

Si quieres colaborar con Lisseth, Magalie Torres-Rowe que es una maestra de escuela de Lynn está promoviendo una recaudación de ayuda a través de “GoFundMe”. “Hagamos nuestra donación en <https://www.gofundme.com/f/por-milagros-y-sebastian...> Muchas gracias por su donación”, dice Magalie.





Alojamiento temporal para personas con COVID-19

Se ha asegurado un alojamiento temporal para que las personas puedan estar en cuarentena de forma segura, mientras se recuperan por coronavirus.

Se trata del hotel Quality Inn en Revere que ha sido abierto para los residentes de Chelsea, Revere, y Lynn enfermos con COVID-19. Se utiliza el hotel como alojamiento temporal para cualquier persona que necesita un lugar seguro y con pocas personas para recuperarse. Los residentes son elegibles si:

- Tienen el virus o su médico le ha dicho que probablemente tenga el virus

- Su hogar o sus condiciones de vida dificultan ponerse en cuarentena (estar separados de otros).

Si cree que es elegible, llame al 617-819-4528. Recibirá asistencia las 24 horas y control médico, alimentos y productos de higiene, y otros servicios de apoyo durante el período de aislamiento.

► Para clases de verano virtuales o a distancia



Aceptando aplicaciones

Atrapado en la casa, en el trabajo, ¿atrapado sin saber lo que trae el futuro? Ahora, todos estamos en una encrucijada. Ya sea que esté a punto de graduarse de la escuela y los planes de la universidad han cambiado, usted es un padre soltero, o alguien que está buscando completar un título académico, o buscando un cambio o un avance en su carrera, nosotros le podemos ayudar. Acá estamos para usted - personas de todas las edades y orígenes

quienes necesitan continuar trabajando y

quieren graduarse de una vida de incertidumbre a una vida con mayor seguridad y satisfacción.

Puede que no podamos controlar nuestras circunstancias actuales, pero podemos influir en qué dirección se dirige nuestro futuro. Si está buscando un cambio, hay una oportunidad para escalar a un futuro más estable, ¡con un título del Cambridge College!.

Con un número de opciones de aprendizaje virtual o a distancia, para pregrado y postgrado, que se ajustan a su horario y presupuesto, y se ajustan a su calendario, usted puede obtener un título

para una carrera sostenible en el campo de sus sueños, sin necesidad de acumular una alta deuda estudiantil. Mientras que todos estamos encerrados, aún podemos encontrar nuestro camino al otro lado de esto, para ayudarle a usted a asegurarse que la "nueva normalidad" sea mejor que nunca.

Únase a nuestra sesión informativa virtual el martes 20 de mayo a las 12:00 PM para aprender más. Confirme su asistencia online en: page.cambridgecollege.edu/info-520 o simplemente llame al 1-800-829-GRAD.



FREE

COVID-19 Testing



At Harvard Street Neighborhood Health Center

Must Call First, For APPT:
617 - 825 - 3400

632 Blue Hill Avenue, Dorchester, MA

M-F 8:30 AM - 4:30PM & SAT. 9:00AM - 3:00PM





Your education doesn't have to wait



Why Cambridge College?

For close to 50 years, we have helped students advance their careers to change their future. We offer:

- Remote and online classes
- Competitively lower tuition rates
- Bachelor's, Master's and certificate programs
- Generous transfer credits*
- No SAT requirement
- Financial aid to those who qualify

*Up to 90 credits for undergraduates





Cambridge College is **Hispanic Serving Institute (HSI)** with campuses in Boston, Lawrence and Springfield. Our affordable and flexible programs help students to balance their work, school and personal responsibilities while pursuing a full time degree.

APPLY TODAY! 800-829-4372 cambridgecollege.edu

► Mass General Hospital en prueba rápida al azar en una calle de Chelsea

“Hay gente que camina con el coronavirus sin saberlo”

Sorprendente revelación. ¿Quién lo diría? Mass General Hospital realizó una prueba del COVID-19 a 200 personas en las afueras de Boston y descubrió que el 32% estaba caminando por las calles con el coronavirus sin saberlo.

El resultado de la serie de pruebas de coronavirus llevadas a cabo en Chelsea sugirió que muchas más personas han estado expuestas al COVID-19 de lo que muestran las cifras oficiales.

El proyecto, llevado a cabo por el Hospital General de Massachusetts, extrajo sangre



de 200 voluntarios y probó los anticuerpos producidos después de la exposición. El 32% tenía los anticuerpos.

La tasa positiva oficial para las pruebas de COVID-19 en Chelsea es del 2%, aunque las autoridades ya habían asumido que las cifras reales son mucho más altas.

El estudio es solo una instantánea, y sus hallazgos no son necesariamente aplicables al resto de los Estados Unidos o incluso a Massachusetts.

Según el estudio, alrededor de un tercio de las personas evaluadas por el hospital de

Massachusetts estaban expuestos al coronavirus, aunque ninguno mostró síntomas.

que el brote de coronavirus en Chelsea, y potencialmente en otros lugares, había tocado a muchas más personas de lo que se pensaba.

El estudio fue realizado por médicos del Hospital General de Massachusetts y fue reportado por el Boston Globe.

Chelsea está colindante a East Boston y tiene uno de los brotes más severos en el estado.

Las personas fueron aquellas que se ofrecieron como voluntarios para hacer una prueba el 14 y 15 de abril en Bellingham Square. La prueba excluyó a aquellos que ya habían dado positivo por el virus de una manera diferente.

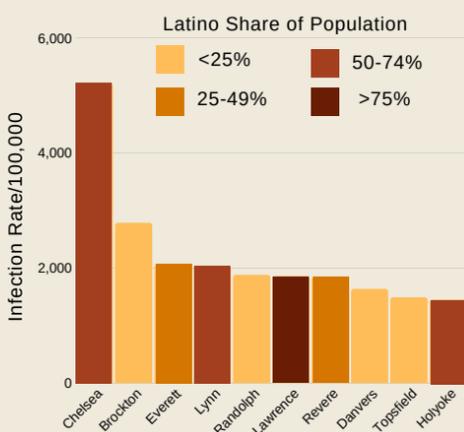
Thomas Ambrosino, el City Manager de la ciudad en Chelsea, dijo que “este estudio es una razón más para que todos estén practicando el distanciamiento social”.

“este estudio es una razón más para que todos estén practicando el distanciamiento social”.

~Thomas Ambrosino, Chelsea City Manager

Los resultados han llevado a algunos expertos a concluir

LATINOS IN MASSACHUSETTS: COVID-19



More than half of the cities with highest rates of infection in the State are also the cities with the highest Latino population.



► Boston pandemia del coronavirus

Cientos exigen reapertura de la economía en Casa del Estado



Cientos de personas se congregaron en las afueras de la Casa del Estado en Boston exigiendo el cese de las restricciones de permanecer en casa y la reapertura de la economía.

Los manifestantes llegaron a Beacon Hill con carteles en mano y sin ningún tipo de protección ni máscaras con gritos a voz en cuello de “queremos trabajar, queremos estar afuera, queremos alimentar a nuestras familias”.

La orden ejecutiva de permanecer en casa, así como

el cierre de los negocios no esenciales, que se mantendrá vigente hasta el 18 de mayo debido a la pandemia del COVID-19, generó las protestas contra el gobernador Charlie Baker a quien le exigieron levantar sus órdenes ejecutivas para reabrir la economía.

La multitud de manifestantes se reunió frente a la Casa del Estado bajo una movilización denominada el “Rally de la Libertad” que estaba planeado si Baker no reabría los negocios no esenciales el 1 de mayo.

Inicialmente, la orden del gobernador se iba a levantar el 4 de mayo, pero se extendió hasta el 18 de mayo.

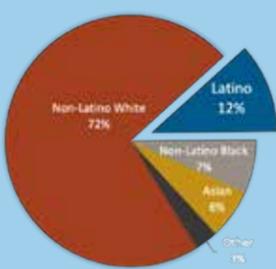
A medida que continúan los esfuerzos para frenar la propagación del coronavirus, el “Rally de la Libertad” promovido por Jeffrey Kuhner, un presentador de radio conservador, pidió en su sitio web de “Super Happy Fun America”, que el gobernador y sus asesores permitan que “la gente vuelva a trabajar”. En su sitio web, Kyhner hace una serie de comentarios en contra de las órdenes dispuestas por el gobernador.

Cuando se pidió un comentario a la oficina del gobernador, la respuesta fue que la decisión de cerrar los negocios no esenciales estuvo basada en recomendaciones de expertos en el campo de la salud por la pandemia del coronavirus, pero ya “hemos comenzado a ver algo positivo por una baja a la tendencia de los casos por COVID-19”, según dice la declaración.

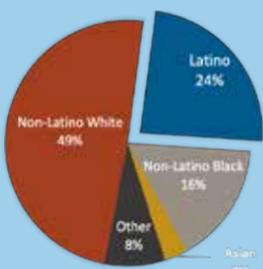
STATE POPULATION VS. COVID-19 CASES BY RACE

Latino cases are twice their share of the population

STATE POPULATION



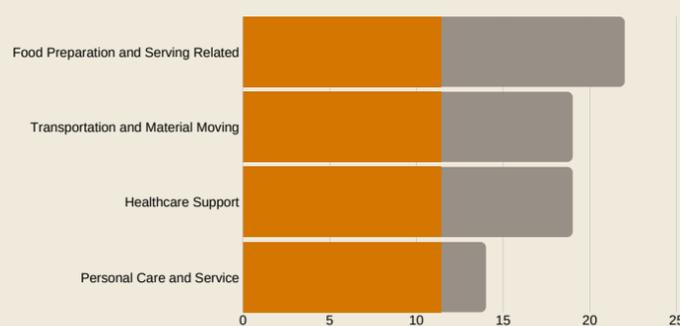
COVID-19 CASES



*Cases known or identified with race and ethnicity

LATINOS IN THE LABOR FORCE: OCCUPATIONS VS. LABOR SHARE

Latinos are disproportionately represented in essential occupations compared to their share of the labor force in the State



Sources: Massachusetts Department of Public Health as of April 29 and May 4, 2020. 2014-2018 American Community Survey.

STAY AT HOME. STOP THE SPREAD.



THE MAURICIO GASTÓN INSTITUTE FOR LATINO COMMUNITY DEVELOPMENT AND PUBLIC POLICY UNIVERSITY OF MASSACHUSETTS BOSTON

➤ Número uno en la lista de las 50 ciudades y pueblos de Massachusetts

Chelsea sigue a la cabeza de los infectados por COVID-19

A medida que el número de casos de COVID-19 en Massachusetts sigue en aumento, los datos estatales divulgados ahora cada semana muestran a Chelsea como la ciudad con más alto índice de infección en todo Massachusetts. Las cifras bordean ya los 70,000 casos en todo el estado y esos números indican que Chelsea sigue siendo un importante punto de acceso para el virus con más de 2,100 casos confirmados a una tasa de 5,217.1 de cada 100,000 personas. La ciudad ha registrado más de 100 muertes relacionadas con el coronavirus, mientras que 474 pacientes se han recuperado, dicen las autoridades de salud.

La tasa de la ciudad solo ha aumentado desde que los funcionarios estatales comenzaron a divulgar los números de ciudad por ciudad semanalmente. Dos semanas antes, el 15 de abril, los datos



mostraron la propagación de COVID-19 a una tasa de 1,890.37 por 100,000 personas, un considerable aumento.

Los datos estatales muestran también que el coronavirus está infectando algunas ciudades y pueblos a tasas más altas que otras.

Las autoridades de salud señalan que Chelsea marcha

a la cabeza de una lista de las 50 ciudades y pueblos de Massachusetts como la ciudad con el índice de infección de COVID-19 más alto de Massachusetts. "Todos deben quedarse en casa, a todas las horas del día, a menos que tenga que salir por una tarea esencial como trabajar o comprar comida y medicamentos", dicen

“ Los números de casos continúan aumentando en parte porque las pruebas ahora están disponibles en Chelsea. Cualquier persona con síntomas debe hacerse la prueba de inmediato en los hospitales Mass General Hospital o Beth Israel.

están disponibles en Chelsea. Cualquier persona con síntomas debe hacerse la prueba de inmediato en los hospitales Mass General Hospital o Beth Israel. Instamos a todos a cumplir con el distanciamiento social, cubrirse la cara en las tiendas y el aislamiento cuando están enfermos para protegerse y proteger a su comunidad”, subraya el City Manager de la ciudad. .

Cubrirse la cara

En Chelsea se recibió bien la orden ejecutiva que emitió el gobernador Charlie Baker que requiere que todos los residentes de Massachusetts mayores de 2 años usen mascarillas cuando sales a la calle para ir de compras al supermercado, tiendas, farmacias u otros lugares públicos.

Es la tercera semana consecutiva que el Departamento de Salud Pública del estado publica un desglose del número total de casos de coronavirus en cada ciudad y pueblo de Massachusetts. También da a conocer datos que muestran qué comunidades tuvieron la tasa más alta de casos positivos de COVID-19 por 100,000 personas desde el 1 de enero hasta el 29 de abril.

Chelsea está experimentando una tasa increíblemente alta de casos de coronavirus, pero el brote en el Soldiers Home de Holyoke ha llamado la atención de las autoridades, al igual que Avon, con una población de solo 4,500, no han recibido tanta atención a pesar de la alta tasa de casos de coronavirus.

funcionarios municipales, señalando que siguen cerradas la Alcaldía, la Biblioteca Pública y el Senior Center.

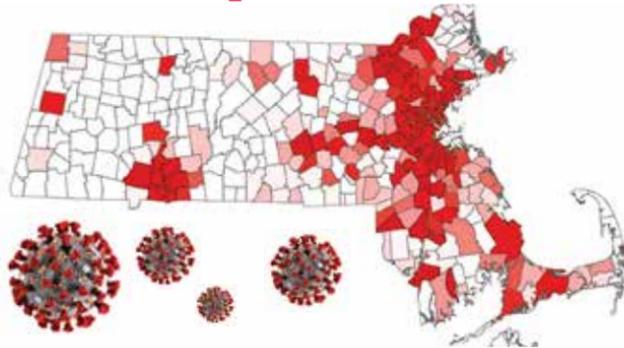
Las enfermeras de Salud Pública y la Ciudad trabajan diligentemente para garantizar que los residentes infectados cuenten con el apoyo para aislarse adecuadamente y alcanzar una recuperación completa y rápida, 474 pacientes se han recuperado pero más de 110 han muerto. "La ciudad está terriblemente triste por la pérdida de vidas debido a COVID-19", señala la autoridad municipal.

"Los números de casos continúan aumentando en parte porque las pruebas ahora



Ciudades más infectadas por el COVID-19

Las ciudades o pueblos de Massachusetts más afectados por el coronavirus, de acuerdo al último reporte dado a conocer por el Departamento de Salud Pública de Massachusetts. Chelsea sigue encabezando la lista.



1. Chelsea - 1,965 casos, tasa 5,217.10
2. Brockton - 2,735 casos, tasa de 2,783.76
3. Everett - 1,004 casos, 2,068.55 tasa
4. Lynn - 2,056 casos, 2,037.60 tasa
5. Randolph - 643 casos, tasa 1,879.07
6. Lawrence - 1,639 casos, 1,858.78 tasa
7. Revere - 1,123 casos, 1,843.51 tasa
8. Danvers - 467 casos, 1,635.39 tasa
9. Topsfield - 87 casos, tasa 1,488.72
10. Stoughton - 401 casos, 1,449.88 tasa
11. Braintree - 570 casos, 1,448.18 tasa
12. Holyoke - 596 casos, tasa 1,446.45
13. Lowell - 1,649 casos, tasa 1,411.11
14. Shirley - 115 casos, tasa 1,364.32
15. Boston - 9,284 casos, tasa 1,335.89
16. Norwood - 390 cajas, tasa de 1,295.15
17. Medford - 756 casos, tasa 1,243.13
18. Holbrook - 135 casos, tasa de 1,195.21
19. Worcester - 2,284 casos, tasa 1,190.40
20. Raynham - 176 casos, tasa 1,178.28
21. Stoneham - 260 casos, tasa 1,165.71
22. Tewksbury - 357 casos, tasa 1,159.44
23. Rockland - 206 casos, tasa 1,142.13
24. Longmeadow - 177 casos, tasa 1,141.22
25. Waltham - 748 casos, tasa 1,122.12
26. Westborough - 209 casos, tasa 1,109.21
27. Malden - 751 casos, tasa 1,108.43
28. Agawam - 317 casos, tasa 1,108.22
29. Framingham - 816 casos, tasa de 1,095.80
30. Avon - 48 casos, tasa 1,095.72
31. Peabody - 611 casos, tasa 1,095.66
32. Milford - 316 casos, tasa 1,078.38
33. Methuen - 576 casos, tasa 1,075.61
34. Williamstown - 79 casos, tasa 1,072.10
35. Wrentham - 120 casos, tasa 1,064.35
36. Middleton - 109 casos, tasa 1056.27
37. Millbury - 144 casos, tasa 1,054.40
38. East Longmeadow - 178 casos, tasa 1,052.35
39. Saugus - 298 casos, 1,048.36
40. Templeton - 93 casos, tasa 1,041.32
41. Bedford - 152 casos, tasa 1,020.38
42. Wilmington - 241 casos, tasa de 988.79
43. Marlborough - 429 casos, tasa 987.59
44. Taunton - 558 casos, tasa 974.18
45. Attleboro - 443 casos, tasa 957.47
46. Northborough - 130 casos, tasa 949.54
47. Cantón - 219 casos, tasa 949.50
48. Dracut - 296 casos, tasa 916.26
49. Haverhill - 600 casos, tasa 911.22
50. Greenfield - 157 casos, 904.15 tasados



Gran pesar por la muerte de Capitán de la policía de Everett

Con gran tristeza, el Departamento de Policía de Everett dio a conocer la repentina muerte del Capitán Rick Basteri a quien las diferentes comunidades le tenían un gran cariño. No hacía ni dos meses que se había retirado de la policía.

Rick era un miembro muy querido y respetado en el Departamento de Policía donde trabajó desde 1983. Rick sirvió en diferentes posiciones a lo

largo de los años hasta llegar a las filas más destacadas de la institución.. Sirvió junto a su esposa, la Oficial Michelle Basteri.

Rick estaba orgulloso de sus dos hijos, Joe y Nick, que se unieron a las filas de la policía. Sus otros dos hijos son Carley y Rick.

Nuestros pensamientos y oraciones están con toda la familia.

➤ East Boston es el distrito de Boston con más casos de infectados por el COVID-19

Números de infectados por COVID-19 se disparan

Directora ejecutiva de East Boston Main Street cuenta en El Mundo Boston Facebook LIVE el drama que están viviendo dueños de negocios y trabajadores en uno de los distritos de Boston con más del 70 por ciento de comercios latinos.

East Boston, uno de los distritos de Boston con más rostro latino, está siendo duramente golpeado por el COVID-19 "no sólo porque los casos de infectados aumentan cada día sino por la crisis que están pasando muchos de los dueños de negocios latinos que no han podido recibir ningún tipo de ayuda federal y sus trabajadores, en su mayoría, tampoco han logrado recibir el estímulo económico de los 1,200 dólares por no tener la documentación en regla", según revela la directora ejecutiva de East Boston Main Street, Gladys Oliveros, en una entrevista en El Mundo Boston Facebook LIVE.



"Es triste lo que está pasando en un distrito donde más del 70 de los pequeños negocios, en su mayoría restaurantes, salones de belleza, bodegas y otros, son de propiedad de latinos".

"Hace dos meses yo no tenía respuestas para los comerciantes y sentí mucho la depresión, me enfermé y estuve en el hospital super estresada, felizmente ahora los estamos ayudando con asesoramiento y buscándoles algún tipo de ayuda. Paralelamente, Boston Foundation

logró reunir fondos para los trabajadores indocumentados. Eso me ha dado tranquilidad", anota.

Desde la primera semana que el gobernador Baker dio la orden ejecutiva de cerrar los negocios no esenciales, Oliveros cuenta que se puso a trabajar con los dueños y empleados que fueron los primeros en cerrar sus negocios. "Estuvimos enseñando a cómo presentar sus solicitudes de desempleo en línea. Sin embargo, muchos de esos empleados no podían acceder a los beneficios

por desempleo y mucho menos al estímulo del gobierno por no tener documentos".

De allí que Oliveros relata que se puso a buscar recursos para ayudar a los empleados que no tenían papeles, consiguiendo la ayuda de la ciudad para entregarles cajas con alimentos.

"Estuvimos trabajando de la mano con la Alcaldía y ya tenemos 500 cajas de alimentos para ser distribuidos cada semana en East Boston, no solo para los empleados de los negocios sino para la comunidad en general porque vimos que había mucha necesidad", señala Oliveros.

East Boston está virtualmente paralizado y, según dice la directora de Main Street, del 70 por ciento de negocios latinos apenas el 2 por ciento o más ha recibido la ayuda federal. La otra razón es que el gobierno orientó el apoyo a pequeños negocios con 50 ó 100 empleados. "Ese tipo

de negocios no lo vemos en East Boston donde por lo general cada comercio tienen 10 ó 5 empleados para abajo".

Oliveros expresa que la comunidad latina es muy pujante y trabajadora, por lo que la reapertura de los tres restaurantes "Pueblo Viejo" de East Boston para 'delivery' y comida para llevar "es una buena señal de que vamos por buen camino y pronto vamos a ver reabrir la economía".

Se muestra confiada de que otros dos negocios latinos hayan logrado conseguir la ayuda del gobierno. "Esto es para celebrar porque no ha sido fácil lograr los préstamos federales".

Al referirse al aumento de los casos de infectados en East Boston, Oliveros expresa que "muchos latinos, especialmente los jóvenes, son muy incrédulos y reacios a las órdenes ejecutivas del gobernador de no de salir a la calle y mucho menos respetar el distanciamiento social y el uso de las mascarillas.

"Es un problema cultural y yo creo que el aumento de los casos de coronavirus se debe en gran parte a la falta de responsabilidad ciudadana porque en East Boston tenemos un centro de salud que está dando todas las ayudas".

Para más información puedes llamar al teléfono (617) 669-2544 o escribir a Gladysolveros@ebemainstreet.org

Solo hay una cosa segura: esto no va a durar eternamente y habrá que estar preparados para retomar la actividad con fuerzas renovadas.



SERVICIOS PROFESIONALES DE IMPUESTOS



Cumplimiento
Etica
Confianza

Visítanos en
464 Bremen St
East Boston, MA 02128
ó llámanos al
857-256-2494

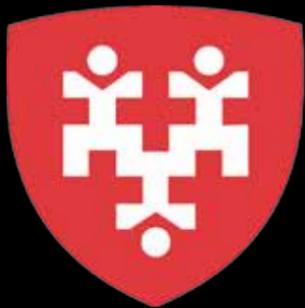
Horario temporada de impuesto:
Lunes a Sábado:
9am a 8pm

Horario regular:
Lunes a viernes:
9am a 5pm
Sábados: 9am a 1pm

- Solicitud del Itin Number (tax ID)
- Taxes personales, de negocios y de corporación

EL MUNDO
BOSTON

CORONAVIRUS
COBERTURA



Harvard Pilgrim
HealthCare

MANTÉNGASE INFORMADO



EN VIVO

[FACEBOOK.COM/ELMUNDOBOSTON](https://www.facebook.com/ELMUNDOBOSTON)





Dedham: Decenas celebran cumpleaños de niño que venció al COVID-19

La comunidad de Dedham se unió para celebrar el cumpleaños de un pequeño que venció dos veces el COVID-19 mientras recibía quimioterapia por un linfoma en el Boston Children's Hospital.

Decenas de oficiales y residentes de la comunidad realizaron una larga caravana por el frente de la vivienda de Gavin Brennan para darle la bienvenida a casa y celebrar sus 7 años de vida.

Brennan dio positivo dos veces en los exámenes del coronavirus durante varios meses de tratamiento, lo que lo obligó a permanecer hospitalizado.

Según su madre, quien también contrajo el virus y ya está recuperada, el niño ha evolucionado favorablemente y pudo regresar justo a tiempo a su hogar para celebrar su cumpleaños.



► Escándalo en Worcester

81 trabajadores de Walmart dieron positivo por COVID-19

Increíble, pero cierto. Un total de 81 empleados de la tienda Walmart de Worcester dieron positivo por coronavirus, alrededor del 21 por ciento de los 391 empleados, dijeron funcionarios de la ciudad, generando preocupación y miedo en una ciudad con una gran población latina.

La tienda Walmart en Worcester permaneció cerrada temporalmente, mientras los funcionarios de la ciudad completaban los resultados de las pruebas de coronavirus de los casi 400 empleados que trabajan en ese lugar en uno de los casos más escandalosos que comenzó cuando se descubrió que más de 20 empleados dieron positivo por el coronavirus.

Funcionarios de la ciudad de Worcester dijeron que de los 391 empleados evaluados esta semana, un total de 58 que

trabajan en la tienda en 25 Tobias Boland Way dieron positivo y 333 dieron negativo. El brote inicial anunciado a principios de la semana pasada tuvo 23 empleados positivos. En total, 81 empleados dieron positivo en COVID-19, según el reporte oficial.

La ciudad ordenó el cierre de Walmart para una limpieza profunda por una empresa de limpieza profesional independiente.

"Nuestro departamento de servicios de inspección inspeccionará las instalaciones para asegurarse de que la limpieza se realizó de acuerdo con nuestras pautas", dijo el administrador de la ciudad de Worcester, Ed Augustus.

Durante una inspección, los funcionarios de la ciudad descubrieron que no todos los

empleados de Walmart llevaban una máscara en la cara mientras estaban de servicio. La compañía le dijo a NewsCenter 5 que se ha implementado una política de máscara obligatoria para todos los empleados de Walmart durante al menos los últimos 10 días.

Augustus dijo que el director médico de la ciudad, el Dr. Michael Hirsh, ordenó el cierre de la tienda y no permitirá que vuelva a abrir hasta que haya sido limpiada profesionalmente y todos los empleados hayan sido examinados para detectar el coronavirus.

Todo comenzó cuando se hizo público por las redes sociales sobre los casos de coronavirus en la tienda de Walmart, lo que permitió a los funcionarios de la ciudad investigar la denuncia. Los resultados fueron sorprendentes.

► Hospedaje gratis por COVID-19

“¿Y si no regreso a mi familia?”

Hay mucha incertidumbre entre los inmigrantes indocumentados infectados por el coronavirus que temen alojarse en un hotel de Revere que al final de su recuperación los lleve a la deportación.

Temor, confusión. De las 157 habitaciones del hotel Quality Inn en Revere que ofrecieron las autoridades de Chelsea, Lynn y Revere a las personas que dieron positivo al coronavirus para evitar contagiar a sus familiares o compañeros de cuarto sólo 20 han sido ocupadas hasta ahora aparentemente por miedo a la deportación.

"Hay cierta incertidumbre y ansiedad entre los infectados de esas tres ciudades, muchos de ellos inmigrantes indocumentados, que no van a aceptar la oferta de una habitación en un hotel gratis pese a que se le diga que este es un tema de salud que no tiene nada



que ver con el gobierno, por lo que surge la pregunta ¿Y si no regreso a mi familia?", dice Juan González, reconocido activista y pastor guatemalteco en Lynn.

Las autoridades de Chelsea esperaban una avalancha de infectados que superara el límite de habitaciones del hotel, pero hasta ahora son muy pocas las personas que se han registrado.

Roy Avellaneda, uno de los Concejales que tiene muchos años viviendo en Chelsea, confesó a un medio en inglés que trató en vano de persuadir a un empleado de su restaurante para que vaya al hotel y no corra el riesgo de infectar a

los miembros de su familia.

Muchas de las personas infectadas, si tienen la opción, se van a quedar en sus casas, a pesar del riesgo de contagiar a sus familias o amigos, subraya Avellaneda.

El pastor Juan González señala que la explicación puede ser simple. "La gente tiene miedo de morir por el virus y tiene mucho más miedo de que los deporten a sus países por estar indocumentados, nuestra gente ya le tiene amor a esta nación".

Según Avellaneda, "la razón por la que probablemente vamos a tener más enfermos es que todavía tenemos un gobierno que no puede tomar decisiones en beneficio de sus residentes".

Alexander Train, director asistente del Departamento de Planificación y Desarrollo de la ciudad, cree también que mucho de los infectados que son inmigrantes indocumentados no van a aprovechar la oferta de la habitación en un hotel por temor a que los lleve a la deportación.



Somerville ofrece pruebas gratuitas por coronavirus

Somerville llegó a ofrecer pruebas gratuitas de coronavirus para cualquier residente que lo desee como parte de lo que los funcionarios municipales creen que es el plan de respuesta COVID-19 más completo del estado.

La ciudad de Somerville no figura entre los 50 ciudades o pueblos con más casos de infectados por coronavirus.

Las autoridades de la ciudad señalan que continúan aumentando sus esfuerzos para detener la propagación de la enfermedad, instando a todos a cumplir con el distanciamiento físico, a usar las máscaras faciales en lugares públicos y a cumplir con el aislamiento cuando están enfermos para protegerse y proteger a su comunidad.

Cómo seguir protegiéndose por el coronavirus (COVID-19)

A medida que la pandemia del coronavirus “nos ataque con más fuerza”, un grupo de médicos de diferentes hospitales se ha lanzado a la tarea de hacer nuevas recomendaciones para protegerse del COVID 19. Lo más importante es quedarse en casa, pero si sale para hacer compras al supermercado o a la farmacia ¿qué debemos hacer? ¿cómo protegernos? Los médicos dan una serie de consejos para no traer el virus a casa y para protegerse del virus que está causando miles de muertes.

Haz un plan de compras

- Designe a una persona para que haga las compras para limitar su exposición externa
- Ubique un lugar fuera de su hogar o en una habitación con poco tránsito de personas donde pueda desinfectar alimentos envasados



Desinfectar todo

- Desinfecte todo lo que toque: manijas de las puertas, interruptores de luz, teclas, teléfonos, teclados, controles remotos, etc.
- Use desinfectantes aprobados por la EPA (estos incluyen toallitas desinfectantes, Clorox y ciertos aerosoles Lysol) y deje las superficies húmedas durante 3-5 minutos

Cuándo estás fuera

- Evite acercarse a menos de seis pies de otros
- Limpie las manijas de los carros o cestas mientras compra
- No es necesario que use guantes o una máscara, solo lávese las manos con frecuencia mientras está fuera y evite tocarse la cara



Cuándo regreses

- Lávese las manos con agua y jabón durante 20 segundos.
- Desinfecte las cajas de comida para llevar y los alimentos envasados en su área de desinfección
- Lave bien los productos antes de ponerlos en su cocina o nevera



Entregas en su puerta

- Pida a los trabajadores que hagan las entregas en su puerta o en un área de su vivienda
- Si necesitan que vengas a la puerta, mantente a seis pies de distancia
- Es preferible pagar y dar propina en línea
- Después de recoger el correo de su buzón, lávese las manos.

Cero invitados

- No deberías permitir invitados en este momento
- Si necesitas alojar a un familiar o amigo, evite los espacios compartidos tanto como pueda
- Si necesitan ingresar a espacios compartidos, pídeles que mantengan una distancia de seis pies



Mascotas

- Supervisa a tu mascota.
- Está bien jugar con ellos afuera, solo mantén tu distancia de otros humanos
- Si está enfermo, pídale a alguien con quien vive que lo cuide mientras se recupera
- Si debes cuidarlo mientras está enfermo, lávese las manos con frecuencia



Si alguien en su casa se enferma

- Primero, consulte a su médico.
- Aislarlo en otra habitación y pedirle que usen un baño separado
- Desinfecte las superficies tocadas frecuentemente todos los días
- Evite compartir elementos con el enfermo.
- Use guantes cuando lave la ropa
- Continúe lavándose las manos con frecuencia
- Pídeles que usen una máscara facial si tienen una

Suministros que necesitará

- Desinfectantes aprobados por la EPA
- Si no tiene desinfectantes, prepare una solución de lejía:
 - Mezcle cuatro cucharaditas de lejía por litro de agua; o
 - Use una solución de alcohol de 70%
- Detergente de lavandería
- Bolsas de basura
- Medicamentos recetados (puede solicitarlos por correo)
- Alimentos enlatados - frutas, verduras, frijoles
- Productos secos: panes, pastas, mantequillas de nueces
- Alimentos congelados: carnes, verduras, frutas.



Lavandería recomendaciones

- Lave la ropa, toallas y ropa de cama regularmente en el lugar más cálido.
- Desinfecte también su cesto de ropa o coloque un forro en su interior que se pueda extraer.
- No sacuda la ropa sucia para evitar dispersar el virus en el aire.



Adiós Rosie

Dueña de Rosie Fashion en Lynn dejó de existir cuando hondo pesar en la comunidad.

Rafael Feliciano, uno de los activistas puertorriqueños más queridos por su comunidad, dio la triste noticia de la temprana muerte de Rosie Carrión a quien muchos en la ciudad de Lynn

la llamaban con cariño Rosie Fashion.

Rosie tenía toda una historia de trabajo en la llamada Ciudad del Zapato donde mantuvo su negocio por más de 25 años. Descansa en paz Rosie. "Te vas con una gran tristeza en mi corazón", dice Feliciano.

Reflexiones ante el coronavirus

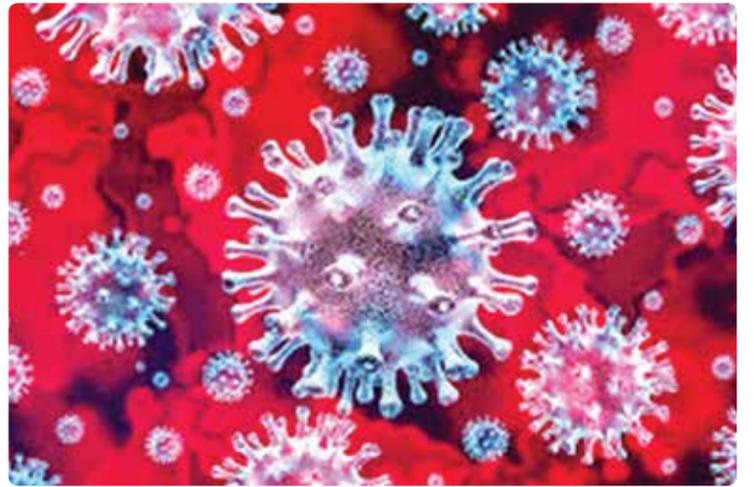
¿Cómo, en un país que valora la privacidad y autonomía médica de sus ciudadanos, pueden las autoridades separar a los enfermos?

La pregunta es urgente si se quiere reanudar la vida pública.

Las ciudades chinas resolvieron este problema al no dar elección a las personas infectadas. En la ciudad de Wuhan, las autoridades se dieron cuenta de que el distanciamiento social no era suficiente para reducir rápidamente la tasa de reproducción del virus a casi cero, lo que consideraban necesario para reabrir escuelas y negocios.

La transmisión familiar representaba la mayor parte de los casos nuevos. Entonces,

Chelsea es el epicentro de la crisis del coronavirus en Massachusetts, con tasas de infección que aumentan cada día o semana pasada y que van alrededor de seis veces el promedio estatal.



cuando las personas tenían síntomas leves, o se sabía que habían estado expuestas, fueron trasladadas a grandes centros de cuarentena. Allí, fueron monitoreados médicamente y se les proporcionó comida, hasta que dos pruebas sucesivas mostraron que no eran infecciosas.

Dos meses de este régimen llevaron el número de nuevos casos confirmados a casi cero, según Xihong Lin, bioestadista de T.H. de Harvard. Pero Estados Unidos, dice, tendrá que alentar a las personas enfermas a separarse voluntariamente de su familia.

"Los países occidentales son diferentes de los países asiáticos. No se puede obligar a la gente a

hacer cosas".

Chelsea es el epicentro de la crisis del coronavirus en Massachusetts, con tasas de infección que aumentan cada día o semana pasada y que van alrededor de seis veces el promedio estatal. Y los funcionarios de salud temen que el virus aún se esté propagando.

A medida que el virus se propague a través de las comunidades, muchos líderes enfrentarán el mismo obstinado desafío, según un análisis del New York Time.

Chelsea, una ciudad de 40,000 personas atestadas en menos de dos millas cuadradas, tiene la tasa más alta de infectados en Massachusetts.

Si una persona mayor necesita ayuda para solicitar MassHealth Standard o renovar su cobertura

- 1-844-890-0035 (TTY: 711) thpmp.org
- Paola Garcia (617)-335-6704
- Kyleen Roman (617) 417-8799

Clasificados | Classified

REAL ESTATE • BIENES RAICES • JOBS • TRABAJOS

Comunidad de apartamentos de ingresos mixtos. Apartamentos de 1 dormitorio. Selección por lotería. Una comunidad de 55+.



THE COOLIDGE
AT SUDBURY 2
189 Boston Post Road, Sudbury, MA

Aplicaciones disponibles 20/4/20 - 18/6/20.

Solicite en línea www.CoolidgeSudbury.com o recoger de dropbox en 189 Boston Post Road, Sudbury, o por teléfono 781.794.1044 (TTY 711) o correo electrónico: coolidgesudbury@peabodyproperties.com.

Envíe la solicitud completa a: Peabody Properties, Inc. c/o Coolidge2 Lottery, 536 Granite St., Braintree, MA 02184 o correo electrónico CoolidgeSudbury@peabodyproperties.com

Plazo: El último día para la distribución de solicitudes en papel es el 18/6/20 con una fecha de matasellos del 20/6/20. Lotería para ser programada en una fecha posterior.

AMI - Ingreso medio del área a partir del 1/4/20. Se aplican restricciones de ingresos, activos y uso. Alquileres, límites de ingresos y asignaciones de servicios públicos basados en las pautas de HUD y sujetos a cambios. Para obtener más información, asistencia con el idioma o adaptaciones razonables para personas con discapacidades, llame o envíe un correo electrónico.



Rentas

Tipo	# de Apts.	Rentas	Tipo de Programa	Ingreso Mínimo
1BR	44	\$1,165	60%	\$34,950
1BR	*12	**	30%	n/a

Límites de ingresos

#HH	Ingreso Máximo	
	30% AMI	60% AMI
1	\$26,850	\$53,760
2	\$30,700	\$61,440

Calefacción, agua caliente y aire acondicionado incluidos en el alquiler.

- Preferencia local para quienes viven, trabajan o tienen hijos en la escuela en Sudbury.
- ** Alquiler determinado por la PHA en función de los ingresos del solicitante.
- 3 unidades accesibles para movilidad y 2 unidades de audición sensorial disponibles.
- El ingreso mínimo no es aplicable a los titulares de cupones móviles.
- * 12 unidades de alquiler asistido con preferencia por las familias sin hogar.

Sesión de información:

Con mucha precaución, y según la orientación actual de los CDC, la sesión de información estará disponible en línea. Por favor visita CoolidgeSudbury.com para más información o llame al 781-794-1044 o envíe un correo electrónico a coolidgesudbury@peabodyproperties.com



Recomendaciones sobre el uso de mascarillas

Cubrirse la nariz y la boca con una máscara o tapaboca puede incluir también cualquier paño intacto de tejido cerrado que permita una respiración cómoda y que cubra parte de la cara con una bufanda o pañuelo.

Las cubiertas faciales no deben colocarse en niños menores de 2 años, cualquier persona que tenga problemas para respirar o que esté inconsciente, incapacitado o que de otra manera no pueda quitarse la mascarilla sin ayuda.

Los revestimientos faciales deben lavarse con frecuencia usando una lavadora con detergente y agua caliente y secarse en un ciclo caliente. También se pueden lavar a mano

con jabón y agua tibia y dejar secar.

Se recomienda que los residentes usen una máscara facial, en lugar de las máscaras de grado médico, para preservar el equipo de protección para los trabajadores de la salud y aquellos que prestan servicios en el frente en respuesta al COVID-19. Visite las pautas de los CDC sobre cubiertas faciales para obtener más información y orientación.

¿Cómo hago una cubierta de cara?

Ya está en vigencia desde el 6 de mayo la orden ejecutiva del gobernador Baker de cubrirse la nariz y la boca con una mascarilla para evitar la propagación del coronavirus, pero si no encuentra

una máscara usual lo puede hacer con cualquier paño de tela o camiseta que le permita hacer un cobertor fácil que ahora es obligatorio usar en todo el estado de Massachusetts. Todos los residentes mayores de dos años tienen la obligación de usar una mascarilla en lugares públicos donde no es posible tomar medidas adecuadas de distanciamiento social.

La orden se aplica a todos los trabajadores y clientes de empresas y otras organizaciones que actualmente están abiertas al público y se les permite operar como un negocio esencial. Los residentes también deben usar una máscara o una cubierta facial en todo momento cuando usen cualquier medio de servicio de transporte o transporte público.



INVESTIGADORES PRIVADOS

**Dueña y
Fundadora
es Latina**

Nanette Cabral



- INVESTIGACIONES NACIONALES
- DEFENSA CRIMINAL
- INVESTIGACIONES CIVILES



**CABRAL
INVESTIGATION
SERVICES**

Hablamos Español

¡Llame para una consulta GRATIS!

857-417-2053

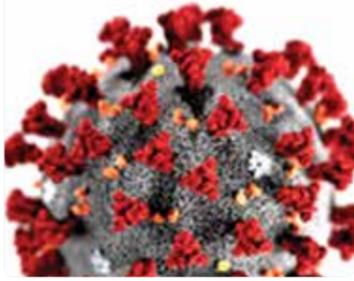
10 Walnut Hill Park Suite 1 • Woburn, MA | CabralInvestigationServices.com

➤ Ya van llegando a los 2,000 casos positivos y hay 84 muertos por coronavirus

COVID-19 sigue cobrando vidas en Lawrence

Por Ernesto Bautista

Los contagios con el virus COVID 19 han continuado en aumento en la ciudad de acuerdo a los últimos reportes presentados por las autoridades hasta el martes 5 de mayo cuando oficialmente el registro ha llegado a los 1,879 casos de personas



positivas al coronavirus, mientras que también se reportó que los fallecimientos suman 84.

El Alcalde Rivera indicó que los casos podrían ser muchos más por lo que se recomienda permanecer en aislamiento en sus hogares, recomendando acatar la disposición de usar las mascarillas si sale a lugares públicos. Los que no cumplan con esta disposición estarán enfrentando multa de \$300 dólares.

En el Condado de Essex los casos de contagiados han llegado a 9,773 y en el Estado de Massachusetts han aumentado a 69,087 con un saldo de muertes de 4,090, informó Rivera en su informe periódico a los medios de comunicación y a la comunidad. "En la ciudad se están realizando las pruebas gratuitas en el área del Hospital General de Lawrence, en la calle Prospect, donde las personas pueden acudir llevando una identificación".

Si cree que está infectado:

978-946-8409

Si ha perdido su trabajo:

978-626-6800

➤ Conocido comerciante y activista de Lawrence

Dionis Mezquita y su esposa superan el coronavirus

Lawrence es una de las ciudades que se ha convertido en un nuevo foco del coronavirus, pero los casos de infectados registran síntomas diferentes y hasta algunos corren con mejor suerte que otros. El caso de Dionis Mezquita, uno de los más reconocidos profesionales del área que tiene su agencia de impuestos y trabaja como consejero financiero y facilitador de padres de familia, es uno de los que no sintió ni percibió el COVID-19.

"Me dio como si fuera una gripe cualquiera, mi esposa llegó del trabajo y sintió que estaba con una



→ Jackeline y Dionis Mézquita

calentura, me llevó al hospital de emergencia, me hicieron la prueba y a los dos días me llamaron para decirme que tenía el coronavirus".

"Me puse en cuarentena en mi casa y me puse a tomar remedios caseros, hacía gárgaras cada tres horas de agua caliente con limón, ácido bórico y bicarbonato de sodio, y me la pasaba bebiendo mucha agua tibia, café, te o chocolate caliente", cuenta.

En los días que estuvo en cuarentena no tomó medicina

alguna. "Yo me sentía bien, no tenía los problemas que dicen tener otras personas. Lo único malo es que contagié a mi esposa que también resultó positivo, todos nos pusimos en cuarentena en mi casa", refiere.

Luego de pasar la cuarentena por partida doble por su esposa, Dionis Mezquita se hizo la prueba y salió negativo, igual pasó con su esposa. El Departamento de Salud Pública certificó que ya estaban fuera de peligro.



Reabren estación de bomberos después de 11 años

Por Ernesto Bautista

Las autoridades de la ciudad de Lawrence pusieron en funcionamiento nuevamente la Estación 8 del Cuerpo de Bomberos, ubicada en la Ames Street con Providence Street en el sector de Tower Hill, luego de haber sido cerrada en momentos críticos que vivió la ciudad hace 11 años durante la administración del Alcalde William Lantigua.

El Alcalde Dan Rivera acompañado del Director del Departamento de Bomberos, Brian Moriarty, y de varios miembros de la estación y de la administración pública, hizo la apertura el pasado 29 de abril después de agotar un proceso de preparación de 2 años, período en el cual se reparó completamente el viejo edificio con piso nuevo, cocina remodelada, así como sistemas de plomería y calefacción, lo que

demandó una inversión total de \$200 mil dólares.

"Reabrimos esta estación de Bomberos 8, cerrada por 11 años, no solo por la seguridad del vecindario de Tower Hill, sino para toda la ciudad", dijo el Alcalde Daniel Rivera, anotando "quiero agradecer al Departamento de Obras Públicas por su gran esfuerzo de rehabilitar esta estación que incrementará la seguridad pública del vecindario con capacidad de responder en menor tiempo a cualquier incidente que se presente"

La estación está dotada de un camión bomba que la ciudad había adquirido por medio millón de dólares en el año 2015 a través de un fondo de capital, además el Alcalde Rivera destacó que la inversión en la remodelación de esta unidad de Bomberos no alteró el presupuesto de la ciudad.



“Me puse en cuarentena en mi casa y me puse a tomar remedios caseros, hacía gárgaras cada tres horas de agua caliente con limón, ácido bórico y bicarbonato de sodio...”



¡GANE \$1000! DIARIOS!

En estos tiempos difíciles donde las Facturas, la Renta y la Hipoteca de la casa no se detienen, te tenemos la solución para hacer ingresos desde la comodidad de tu hogar en **3 simple pasos:**

- 1:** Haz una lista de tus amigos, familiares y colegas que sean propietarios de casas o negocios.
- 2:** Enviamos tu lista de contactos via correo electrónico, nuestra página web, mensaje de texto o llamando al 978-609-0771.
- 3:** Por cada una de esas personas que adquieran los paneles solares con nosotros, recibes \$1,000 dólares. Inmediatamente y sin límites de ingresos.



Visite nuestra página: www.somosgreen.org
Email: zoraida@somosgreen.org

978-609-0771

SORTEO DE VIVIENDA ASEQUIBLE
Medfield Meadows Apartments
41 Dale Street, Medfield, MA

Una unidad de 1 alcoba @ \$1,660*, cuatro de 2BRs @ \$1,825*, una de 3 alcobas @ \$2,002*
 *Los alquileres están sujetos a cambios en el 2021. Inquilinos pagarán su propia calefacción a gas, agua caliente a gas y gas de cocina, electricidad y agua y alcantarillado.

Los apartamentos Medfield Meadows con un conjunto de 24 apartamentos para alquiler ubicados en Henney Way (anteriormente 41 Dale Street) en Medfield. 6 de estos apartamentos estarán disponibles durante el proceso de aplicación y serán alquilados a hogares con ingresos de o menores al 80% del Ingreso Medio de Área. Medfield Meadows está ubicado en una localización conveniente, a corta distancia caminando del centro vibrante de la ciudad que cuenta con Starbucks, Dunkins, Brother's Market, y muchas más tiendas y restaurantes. Estos apartamentos también brindan acceso conveniente a las rutas 27, 109 y 95, y el Legacy Place. Todas las unidades tienen balcón privado, pisos en madera, baños con azulejos y entrada sin necesidad de llaves, termostatos inteligentes, lavandería en el apartamento, electrodomésticos en acero inoxidable y encimeras de piedra.

Esta propiedad permite perros.

Límite MÁXIMO de ingresos por familia:

\$67,400 (1 persona), \$77,000 (2 personas), \$86,650 (3 personas)
 \$96,250 (4 personas), \$103,950 (5 personas) \$111,650 (6 personas)

Las aplicaciones debidamente diligenciadas y con la documentación requerida se deben entregar o estar selladas antes del 15 de junio del 2020 a las 2 pm. Las aplicaciones con sello postal antes de la fecha límite deben recibirse a más tardar 5 días hábiles desde la fecha límite.

Una sesión pública informativa se llevará a cabo el **18 de mayo del 2020 a las 6pm vía:**

- Una transmisión en vivo de YouTube en: <https://youtu.be/6b8I05Z0IA8> (o solo escriba "SEB Housing" en YouTube y de click en la pestaña miniatura en Sesión Informativa Medfield Meadows Information Session) Y
- por llamada de conferencia al **425.436.6200 (Código de Acceso 862627)**

El sorteo se llevará a cabo el **25 de junio del 2020 a las 6pm vía:**

- Una transmisión en vivo de YouTube en: <https://youtu.be/3m-6A-s5p9k> (o solo escriba "SEB Housing" in YouTube y de click en la pestaña miniatura en Sorteo Medfield Meadows) Y
- por llamada de conferencia al **425.436.6200 (Código de Acceso 862627)**

Para información del sorteo y aplicaciones, o para acomodaciones justas para personas con discapacidad, visite www.sebhousing.com o llame al **(617) 782-6900 (x1)** y deje mensaje o por correo postal a **SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494.**

Traducción gratuita disponible



AFFORDABLE HOUSING LOTTERY
Medfield Meadows Apartments
41 Dale Street, Medfield, MA

One 1BR @ \$1,660*, Four 2BRs @ \$1,825*, One 3BR @ \$2,002*

*Rents subject to change in 2021. Tenants will pay own Gas Heat, Gas Hot Water, Gas Cooking Electricity, Water and Sewer.

Medfield Meadows Apartments is a 24-unit rental apartment community located on Henney Way (formerly 41 Dale Street) in Medfield. 6 of these apartments will be made available through this application process and rented to households with incomes at or below 80% of the Area Median Income. Medfield Meadows is situated in a coveted location, just a short walk to Medfield's vibrant town center which features Starbucks, Dunkins, Brother's Market, and many other shops and restaurants. These apartments also provide convenient access to Routes 27, 109 and 95 and Legacy Place. All units have a private balcony, hardwood floors, tiled bathroom, keyless entry, smart thermostats, in unit laundry, stainless steel appliances and stone worktops.

This property allows dogs.

Maximum Household Income Limits:

\$67,400 (1 person), \$77,000 (2 people), \$86,650 (3 people)
 \$96,250 (4 people), \$103,950 (5 people) \$111,650 (6 people)

Completed Applications and Required Income Documentation must be delivered, or postmarked, by 2 pm on June 15th, 2020. Applications postmarked by the deadline must be received no later than 5 business days from the deadline.

A Public Info Session will be held on **May 18th 2020 at 6 pm via:**

- A YouTube Livestream at <https://youtu.be/6b8I05Z0IA8> (or just type "SEB Housing" in YouTube and click on the thumbnail for Medfield Meadows Information Session) AND
- By Conference Call at **425.436.6200 (Access Code 862627)**

The lottery will be on June **25th 2020 at 6pm via:**

- A YouTube Livestream at <https://youtu.be/3m-6A-s5p9k> (or just type "SEB Housing" in YouTube and click on the thumbnail for Medfield Meadows Lottery) AND
- By Conference Call at **425.436.6200 (Access Code 862627)**

For Lottery Information and Applications, or for reasonable accommodations for persons with disabilities, go to www.sebhousing.com or call **(617) 782-6900 (x1)** and leave a message or postal mail

SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494.

Free translation available. Traducción gratuita disponible



Oportunidad de alquiler DND para hogares de bajos ingresos
 The Meeting House - 233 Hancock Street, Boston, MA 02125
www.MeetingHouseLottery.com

20 unidades de alquiler para hogares de bajos ingresos

# de Unidades	# de Alcobas	AMI	Renta
3	Estudio	80%	\$1472
4	1 Alcoba*	80%	\$1,569
1	2 Alcobas	80%	\$1,874
1	3 Alcobas	80%	\$2,155
4	Estudio	100%	\$1,984
4	1 Alcoba	100%	\$2,125
2	2 Alcobas	100%	\$2,550
1	3 Alcobas	100%	\$2,946

*una unidad de 1 alcoba a 80% AMI está construida para personas con algún tipo de discapacidad motora, visual o auditiva.

Ingresos mínimos (establecidos por el propietario + basados en # de alcobas + AMI)
 + Ingresos máximos (establecidos por DND + basado en tamaño de familia + AMI)

# de Alcobas	Mínimo para 80% AMI	Mínimo para 100% AMI	Tamaño del Hogar	Máximo para 80% AMI	Máximo para 100% AMI
Estudio	\$42,057	\$56,686	1	\$63,500	\$79,350
			2	\$72,550	\$90,650
1 alcoba	\$44,829	\$60,714	3	\$81,600	\$102,000
			4	\$90,650	\$113,300
2 alcobas	\$53,543	\$72,857	5	\$97,950	\$122,400
			6	\$105,200	\$131,450
3 alcobas	\$61,571	\$84,171			

Ingresos mínimos no aplican a hogares que reciban asistencia como Section 8, VASH o MRVP.

Límite máximo de activos

80% AMI	100% AMI
\$75,000	\$100,000

No incluyen jubilación. No incluyen bienes raíces.

Después de una cuidadosa consideración y mucha precaución, la Ciudad de Boston ha decidido cancelar el período de aplicación en persona y las reuniones informativas. Para reemplazar las reuniones informativas, hemos creado una presentación que incluye información sobre la propiedad, el proceso de aplicación, preferencias, el sorteo y lo que pase luego del sorteo. Para una copia de la presentación por favor visite: www.MeetingHouseLottery.com

Los interesados pueden solicitar que una aplicación les sea enviada por email o correo postal a partir del: **Miércoles 22 de abril del 2020 a viernes 22 de mayo del 2020** por medio de los siguientes métodos:
 Para completar el proceso de aplicación en línea (recomendado) visite:
www.MeetingHouseLottery.com

Para que una copia de la aplicación sea enviada a su correo postal, llame al: **781-992-5307**

Si usted no puede completar la aplicación en línea, llame al **781-992-5307** para solicitar que una le sea enviada o para preguntarnos por cualquier ayuda que necesite para completar el proceso de aplicación.

Las aplicaciones se pueden completar en línea antes del **29 de mayo del 2020.**

Las aplicaciones en papel debidamente diligenciadas, impresas y firmadas se pueden enviar a

Maloney Properties selladas antes del **29 de mayo del 2020**

Maloney Properties, Inc.

Dirigida a: 233 Hancock Street

27 Mica Lane, Wellesley MA 02481

Selección por sorteo. Aplican restricciones de uso, activos y ocupación. Preservación de la diversidad del vecindario aplica para el 50% de las unidades. Para calificar, los interesados deben vivir a media milla del radio de la 233 Hancock Street y al menos cumplir con uno que otro criterio.

Para una lista de direcciones calificadas o para saber más criterios, visite:

www.MeetingHouseLottery.com

Preferencia por residentes de Boston. Preferencia por hogares con al menos una persona por alcoba. 2 personas como requisito mínimo para las unidades de 3 alcobas.

Para más información o para solicitar acomodaciones justas, llame a Maloney Properties, Inc, al **781-992-5307** | US Relay 711 | Email: MeetingHouse@maloneyproperties.com



ADVERTISE YOUR CLASSIFIED LISTINGS WITH



DORIS PICARDI
 Doris@ElMundoBoston.com
 617-522-5060 x 229



Remote Starter

\$199*



Baterías de carro

\$69*

desde

Gran surtido de baterías de alto rendimiento para su vehiculo

...y los mejores precios y servicio en auto adornos!



Servicio en su domicilio o su oficina.

Llame hoy mismo y pregunte por Eddie

617-858-7859

¡Más de 30 años en la industria de auto adornos!



Entérese de nuestros bajos precios y atractivas cotizaciones

362A Centre Street
Jamaica Plain MA, 02130

¡Servicio los 7 días de la semana!



*Oferta válida hasta agotar existencia. Ciertas restricciones aplican.

entraction
Porque servimos a tu comunidad



NUESTRO CONTENIDO LOCAL



SANDY XANIE GRECTSY EMILDO



SÁBADO 12:00PM

@PachangaLatinatv

